

अन्तर्राष्ट्रिय शहर ओता संघ बहु भाषा परामर्श डेस्क

[सम्पर्क] ☎03-6424-4924

FAX 03-6424-4926

ई-मेल soudan.tagengo@ota-goca.or.jp

ठेगाना: ओता वार्ड कामाता ४-१६-८, दोस्रो तला

(ओता अन्तर्राष्ट्रिय सम्पर्क केन्द्र (Minto Ota) भित्र)



ओता वार्ड मा बसोबास गर्ने विदेशीहरूको लागि अन्तर्राष्ट्रिय शहर ओता सङ्घ बहुभाषी परामर्श डेस्कमा विभिन्न भाषामा जीवनयापनको परामर्श लिने गरिन्छ। दैनिक जीवनमा आइ पर्ने समस्या र नबुझेका कुराहरू भएमा गाह्रो नमानी परामर्श दिने सकिने छ।

- **परामर्शका विषयहरू:** भाषाको समस्या, बालबच्चाको स्याहारसुसारबारे, जागिरबारे आदि
- **उपलब्ध भाषा:** अङ्ग्रेजी, चिनियाँ, फिलिपिनो, नेपाली, भियतनामी
- ※ **यीबाहेक उपलब्ध हुन सक्ने अन्य भाषा पनि भएकोले सल्लाह गर्नुहोस्।**
- **परामर्श शुल्क:** निःशुल्क

बहु भाषा परामर्श डेस्कको तालिका सामान्य परामर्श

भाषा	सोमबार	मङ्गलबार	बुधबार	सोमबार	सोमबार
अङ्ग्रेजी भाषा	१०:००-१७:००	१०:००-१७:००	१०:००-१७:००	—	१०:००-१७:००
चिनियाँ भाषा	१०:००-१७:००	१०:००-१७:००	—	१०:००-१७:००	१०:००-१७:००
फिलिपिनो भाषा	१०:००-१७:००	—	—	—	१०:००-१७:००
नेपाली भाषा	१०:००-१७:००	—	१०:००-१७:००	—	—
भियतनामी भाषा	—	—	—	१०:००-१७:००	—

※शनिबार, आइतबार, सार्वजनिक बिदाका दिनहरू, वर्षान्त तथा नयाँ वर्षको सुरुका दिनहरूमा (डिसेम्बर २९ देखि जनवरी ३ सम्म) बन्द हुन्छ।

विशिष्ट परामर्श (अग्रिम आरक्षण प्रणाली)

अधिवक्ता वा वकीलद्वारा कानुनी परामर्श प्रदान गरिन्छ। अग्रिम बुकिंग आवश्यक छ। पहिलो र तेस्रो आइतबार १३:००-१७:००

अनुवाद

ओता शहर कार्यालयमा पेस गर्ने प्रमाणपत्र आदि कागजातको अनुवाद गरिन्छ।

● उपलब्ध भाषा: अङ्ग्रेजी, चाइनीज, फिलिपिनो, नेपाली, भियतनामी

※**यीबाहेक अन्य भाषाको सेवा आवश्यक परेमा सल्लाह गर्नुहोस्।**

● अर्डर दिने तरिका: बहुभाषी परामर्श डेस्कमा अनुवाद गर्न चाहने कागजपत्र लिएर आउनुहोस्।

● अनुवाद शुल्क: एक कागजपत्र ५०० येन

※बहु भाषा परामर्श डेस्कमा अर्डर दिने बेलामा शुल्क रकम नगदमा तिर्नुहोस्।

※एउटै कागजपत्रमा दुई वटा वा सोभन्दा धेरै भाषाको विवरण भएकाले ती भाषाहरूको अनुवाद गर्न आवश्यक भएमा भाषाहरूको सङ्ख्या × ५०० येनको शुल्क लाग्नेछ।

※ओता वार्ड कार्यालयमा बाहेक अरु ठाउँमा (अध्यागमन विभाग वा दूतावास) पेस गरिने कागजको अनुवाद चाहिँ स्वीकारिने छैन।



गन्तब्य नक्सा


केइहिन क्युको-सेन “केइक्यु कामाता स्टेशन” हिंडेर २ मिनेट




JR केइहिन तोहोकु-सेन “कानाता स्टेशन” हिंडेर ८ मिनेट



२



अन्य परामर्श सेवाहरू



समग्रमा परामर्श (दैनिक जीवन)


काउन्टर	परामर्श विवरण	भाषा	दिन/समय	फोन नम्बर
टोक्यो महानगरपालिका “विदेशी परामर्श”	दैनिक जीवन सम्बन्धी परामर्श वा जीवन सम्बन्धी जानकारी प्रदान आदि	अंग्रेजी	सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन तथा वर्षान्त र नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:३०-१२:०० १३:००-१७:००	03-5320-7744
		चाइनिज	मंगल/शुक्रबार (बिदाको दिन तथा वर्षान्त र नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:३०-१२:०० १३:००-१७:००	03-5320-7766
		हङ्गुल	बुधबार (बिदाको दिन तथा वर्षान्त र नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:३०-१२:०० १३:००-१७:००	03-5320-7700



<p>टोक्यो महानगरपालिका बहुभाषी परामर्श नेम्भी (TMC Navi)</p> 	<p>दैनिक जीवन सम्बन्धी परामर्श, कानून सम्बन्धी परामर्श आदि *अन्य भाषाको लागि यसको होमपेज हेर्नुहोस्।</p>	<p>अंग्रेजी, सरल जापानिज, चाइनिज, हङ्गुल, तागलोग, नेपाली, भियतनामी आदि</p>	<p>सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन तथा वर्षान्त र नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) १०:००-१६:००</p>	<p>विस्तृत जानकारीको लागि वेवसाइट हेर्नुहोस्।</p>
<p>Tokyo English Life Line</p> 	<p>दैनिक जीवन सम्बन्धी परामर्श, हृदयको समस्या सम्बन्धी कुरा आदि</p>	<p>अंग्रेजी</p>	<p>हरेक दिन ९:००-२३:००</p>	<p>03-5774-0992</p>
<p>विदेशीको लागि निवास सहयोग केन्द्र (FRESC)</p> 	<p>निवास योग्यता, मानव अधिकार, श्रम तथा कानून सम्बन्धी परामर्श आदि</p>	<p>अंग्रेजी</p>	<p>सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन तथा वर्षान्त र नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:००-१७:००</p>	<p>0570-011000 (नेभिगेशन डायल) *केही IP फोन तथा विदेशबाट भए 03-5363-3013</p>


अध्यागमन/ निवास सम्बन्धी कामकुराको परामर्श				
काउन्टर	परामर्श विवरण	भाषा	दिन/समय	फोन नम्बर
<p>जापान अध्यागमन सेवा एजेन्सी विदेशीको लागि समय परामर्श सहयोग केन्द्र</p> 	<p>निवास योग्यता, दैनिक जीवन सम्बन्धी आदि</p>	अंग्रेजी, चाइनिज	सोम-शुक्रबार (दोस्रो/चौथो बुधबार बाहेक) ९:००-१६:००	<p>03-3202-5535 03-5155-4039</p>
		पोर्चुगिज स्पेनिश	सोम/मंगल/बुधबार (दोस्रो/चौथो बुधबार बाहेक) ९:००-१६:००	
		इन्डोनेसियाली	मंगलबार ९:००-१६:००	
		भियतनामी	सोम/बुधबार (दोस्रो/चौथो बुधबार बाहेक) ९:००-१६:००	
		तागलोग	शुक्रबार ९:००-१६:००	
<p>जापान अध्यागमन सेवा एजेन्सी विदेशीको लागि निवास सम्बन्धी समय जानकारी केन्द्र</p> 	<p>अध्यागमन र निवास सम्बन्धी जानकारी *अन्य भाषाको लागि यसको होमपेज हेर्नुहोस्।</p>	<p>अंग्रेजी, चाइनिज, हङ्गुल, भियतनामी, नेपाली</p>	<p>सोम-शुक्रबार ८:३०-१७:१५</p>	<p>0570-013904 *IP फोन वा PHS आदिबाट भए 03-5796-7112</p>


कर/पेन्सन परामर्श				
काउन्टर	परामर्श विवरण	भाषा	दिन/समय	फोन नम्बर
टोक्यो क्षेत्रीय कर ब्युरो 	कर सम्बन्धी जानकारी	अंग्रेजी	सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन बाहेक) ९:००-१७:००	03-3821-9070
जापान पेन्सन सेवा काउन्टर 	पेन्सन सम्बन्धी जानकारी *अन्य भाषाको लागि यसको होमपेज हेर्नुहोस्।	अंग्रेजी, चाइनिज, हङ्गल, तागलोग, नेपाली, भियतनामी आदि	सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षको सुरुका दिनहरू बाहेक) ८:३०-१७:१५	बहुभाषी सेवा चाहिँ काउन्टरमा मात्र






चिकित्सा परामर्श				
काउन्टर	परामर्श विवरण	भाषा	दिन/समय	फोन नम्बर
टोक्यो महानगरपालिका स्वास्थ्य र चिकित्सा सूचना केन्द्र "हिमावारी" 	अस्पतालको जानकारी, चिकित्साको जानकारी, आपतकालीन दोभासे सेवा आदि	अंग्रेजी, चाइनिज, हङ्गल, थाई, स्पेनिश	हरेक दिन ९:००-२०:००	03-5285-8181
विशिष्ट लाभ निरपेक्ष गतिविधि संस्था AMDA अन्तर्राष्ट्रिय चिकित्सा सूचना केन्द्र 	अस्पतालको जानकारी, चिकित्साको जानकारी, चिकित्सा दोभासे आदि	अंग्रेजी सरल जापानिज	सोम-शुक्रबार १०:००-१६:००	03-6233-9266 050-3405-0397
		चाइनिज	मंगल-बिहीबार १०:००-१६:००	
		हङ्गल	सोमबार १०:००-१६:००	
		थाई	मंगलबार १०:००-१६:००	
		स्पेनिश	बुधबार १०:००-१६:००	
		पोर्चुगिज	शुक्रबार १०:००-१६:००	
		फिलिपिनो	सोमबार १०:००-१६:००	
भियतनामी	बुध/शुक्रबार १०:००-१६:००			

श्रम परामर्श				
काउन्टर	परामर्श विवरण	भाषा	दिन/समय	फोन नम्बर
स्वास्थ्य, श्रम तथा कल्याण मन्त्रालय टोक्यो विदेशी श्रमिक रोजगार सेवा केन्द्र 	नोकरी मिलाउने, रोजगार आदि	अंग्रेजी	सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:००-१७:००	0570-011000 (नेभिगेशन डायल)
		अंग्रेजी, चाइनिज *दोभासे चाहिएको खण्डमा त्यसबारे पहिल्यै पक्का गर्नुहोला।	सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:००-१७:००	03-5361-8722

टोक्यो महानगरपालिका श्रम परामर्श जानकारी केन्द्र 	श्रम सम्बन्धी परामर्श आदि *अन्य भाषाको लागि यसको होमपेज हेर्नुहोस्।	जापानिज	सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:००-२:०० शनिबार ९:००-१७:००	0570-00-6110
		अंग्रेजी	सोम-शुक्रबार १४:००-१६:००	03-3265-6110
		चाइनिज	मंगल/बुध/बिहीबार १४:००-१६:००	
टोक्यो श्रम ब्यूरो विदेशी श्रमिक परामर्श डायल 	श्रम सम्बन्धी परामर्श आदि *अन्य भाषाको लागि HP हेर्नुहोस्।	अंग्रेजी	सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) १०:००-१२:०० १३:००-१५:००	0570-001701
		चाइनिज		0570-001702
		तागलोग		0570-001705
		भियतनामी		0570-001706
		नेपाली	सोम-बिहीबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) १०:००-१२:०० १३:००-१५:००	0570-001708

शिक्षा परामर्श				
काउन्टर	परामर्श विवरण	भाषा	दिन/समय	फोन नम्बर
टोक्यो महानगरपालिका शिक्षा परामर्श केन्द्र 	विद्यालय प्रबन्ध, भर्ना, स्कुल जीवन आदि	अंग्रेजी, चाइनिज, हङ्गुल	शुक्रबार १३:००-१७:००	बालक देखि हाइ स्कुल विद्यार्थीसम्म 0120-53-8288 हाइ स्कुलमा भर्ना हुने विषय आदि 03-3360-4175
		जापानिज	२४ घण्टा उपलब्ध	

मानव अधिकार परामर्श				
काउन्टर	परामर्श विवरण	भाषा	दिन/समय	फोन नम्बर
टोक्यो कानुनी मामिला ब्यूरो विदेशी भाषा मानव अधिकार परामर्श डायल 	मानव अधिकार उल्लङ्घन परामर्श आदि *अन्य भाषाको लागि यसको होमपेज हेर्नुहोस्।	अंग्रेजी, चाइनिज, हङ्गुल, भियतनामी, नेपाली, स्पेनिश आदि	सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:००-१७:००	0570-090911

अन्य परामर्श				
काउन्टर	परामर्श विवरण	भाषा	दिन/समय	फोन नम्बर
<p>महानगरीय प्रहरी विभाग विदेशीको लागि परामर्श</p> 	<p>विदेशी जीवनको सुरक्षा सम्बन्धी *अन्य भाषाको लागि यसको होमपेज हेर्नुहोस्।</p>	<p>अंग्रेजी, चाइनिज, हङ्गुल, स्पेनिश, तागलोग, भियतनामी आदि</p>	<p>सोम-शुक्रबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ८:३०-१७:१५</p>	<p>03-3503-8484</p>
<p>टोक्यो बिजुली पावर ग्राहक सेवा केन्द्र</p> 	<p>बिजुली सम्बन्धी</p>	<p>जापानिज</p>	<p>सोम-शनिबार (बिदाको दिन र वर्षान्त तथा नयाँ वर्षका सुरुका दिनहरू बाहेक) ९:००-१७:००</p>	<p>0120-995-001</p>
<p>टोक्यो ग्याँस ग्राहक सेवा केन्द्र</p> 	<p>ग्याँस सम्बन्धी</p>	<p>जापानिज</p>	<p>सोम-शनिबार ९:००-१९:०० आइतबार/ बिदाको दिन ९:००-१७:००</p>	<p>0570-002211 *IP फोन, PHS आदिबाट चाहिँ 03-3344-9100</p>
<p>टोक्यो महानगरपालिका पानी ब्यूरो ग्राहक सेवा केन्द्र</p> 	<p>पानीको धारा सम्बन्धी</p>	<p>अंग्रेजी, चाइनिज, हङ्गुल, पोर्चुगिज, स्पेनिश</p>	<p>सोम-शनिबार (बिदाको दिन बाहेक) ८:३०-२०:००</p>	<p>0570-091-100 *IP फोन, PHS आदिबाट चाहिँ 03-5326-1101</p>
<p>हुलाक कार्यालय ग्राहक सेवा परामर्श केन्द्र</p> 	<p>हुलाक सेवाको जानकारी</p>	<p>जापानिज</p>	<p>हरैक दिन ८:००-२१:००</p>	<p>0120-23-28-86 *मोबाइलबाट चाहिँ 0570-046-666</p>
		<p>अंग्रेजी</p>		<p>0570-046-111</p>

